

# РАЗГОВОРНИК НА **7** ЯЗЫКАХ

английский  
немецкий  
нидерландский  
финский  
шведский  
датский  
норвежский

*Lingua*  
АСТ  
Москва

УДК 811'374  
ББК 81.2-4  
Р17

**Разговорник** на 7 языках: английский, немецкий, нидерландский, финский, шведский, датский, норвежский. – Москва : АСТ, 2015. – 224 с. – (Универсальный разговорник).

ISBN 978-5-17-086455-3

Разговорник содержит типичные модели фраз и выражений по самым необходимым для туриста темам на 7 языках. Иностранные слова и фразы снабжены практической транскрипцией, передающей звуки иностранного языка средствами русской графики.

Разговорник станет для вас ценным помощником в поездке по Скандинавии и соседним странам.

**УДК 811'374**  
**ББК 81.2-4**

## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Разговорник на 7 языках призван оказать помощь туристам и деловым людям в их поездках по всему миру.

Перед поездкой советуем вам внимательно ознакомиться со структурой разговорника – это поможет быстро сориентироваться в любой ситуации и вовремя найти необходимое слово или выражение.

Материал по каждому языку начинается с небольшой информации об особенностях произношения. Для вашего удобства все слова и фразы в разговорнике снабжены практической транскрипцией, передающей звучание иностранных слов средствами русской графики.

Далее материал сгруппирован по темам (Полезные фразы, В аэропорту, В гостинице, В ресторане, Магазин и т.п.). В конце многих тем даются небольшие словарики.

Желаем приятных поездок!

## СОДЕРЖАНИЕ

Английский язык.....	5
Немецкий язык.....	33
Нидерландский язык.....	65
Финский язык.....	97
Шведский язык.....	129
Датский язык.....	161
Норвежский язык.....	193

# АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

## СОДЕРЖАНИЕ

Полезные фразы . . . . .	7
Время . . . . .	8
Числительные . . . . .	10
Местоимения . . . . .	11
Вопросительные слова . . . . .	12
Вывески и надписи . . . . .	12
В аэропорту . . . . .	15
В гостинице . . . . .	16
В городе . . . . .	18
В ресторане . . . . .	21
Магазин . . . . .	26
Полиция . . . . .	27
У врача . . . . .	29
В аптеке . . . . .	31

## 0 произношении

В интересах русскоязычного читателя в третьей колонке приводится практическая транскрипция, передающая звуки английского языка средствами русской графики. Транскрипция выполнена максимально просто, чтобы не затруднять пользование разговорником.

В английском языке — в отличие от русского — краткость и долгота гласных имеют смысловозначительное значение. Долгие английские гласные обозначены двоеточием (:), например, пли:з — пожалуйста.

Практическая транскрипция приводится с ударением.

При пользовании практической транскрипцией следует иметь в виду, что в круглых скобках даются звуки, которые произносятся очень слабо.

Звук э: произносится как нечто среднее между э и ё.

## Полезные фразы

Здравствуйте!	Hello!	хэлóу!
Привет!	Hi!	хай!
Доброе утро!	Good morning!	гуд мó:нин(г)!
Добрый день!	● Good afternoon!	● гуд а:фтэну:н!
Добрый вечер!	Good evening!	гуд í:внин(г)!
До свидания!	Goodbye!	гудбáй!
Пока!	See you later!	си: ю: лэйтэ!
До встречи!	See you soon!	си: ю: су:н!
Как вас зовут?	What is your name?	уóт из ё: нэйм?
Меня зовут...	● I am...	● ай эм...
Спасибо	Thank you	сэнк ю:
Пожалуйста	Please	пли:з
Не за что ( <i>в ответ на благодарность</i> )	Don't mention it	дóунт мéнш(э)н ит
Извините	Sorry	сóри
Да	Yes	йес
Хорошо	● All right	● о:л райт
Ладно	Okay, O.K.	окэй
Я согласен	I agree	ай эгри:
Нет	No	нóу
Я не согласен	I disagree	ай дисэгри:
Я не могу	I can't	ай ка:нт
Не могли бы вы...	● Couldn't you...	● куднт ю:...
Мне нужно...	I want to...	ай уóнт ту...
Я хотел бы...	I would like...	ай вуд лайк...
Дайте мне, пожалуйста,...	Give me, please...	гив ми:, пли:з...
Покажите мне, пожалуйста,...	Show me, please...	шóу ми:, пли:з...

Принесите мне,  
пожалуйста,...

Помогите мне,  
пожалуйста

Я заблудился

Где здесь ближай-  
ший туалет?

Bring me, please...

Help me, please

I have lost my way

Where is the near-  
est toilet here?

брин(г) ми:,  
пли:з...

хелп ми:, пли:з

ай хэв лост май уэй

уэа(р) из зэ нйэ-  
рэст тóйлит хйэ?

## Время

Который час?

в час

в четыре часа

через час

час тому назад

утром

в полдень

днём

вечером

ночью

в полночь

сегодня

завтра

послезавтра

вчера

позавчера

сейчас

потом

What time is it?

at one o'clock

at four o'clock

in an hour

an hour ago

in the morning

at midday

in the afternoon

in the evening,  
tonight

at night

at midnight

today

tomorrow

the day after  
tomorrow

yesterday

the day before yes-  
terday

now

later

уóт тайм из ит?

эт уан о клок

эт фо:(р) о клок

ин эн а́уэ

эн а́уэ эгóу

ин зэ мó:нин(г)

эт миддэй

ин зэ а:фтэ́нү:н

ин зэ й:внин(г),  
туна́йт

эт найт

эт миднайт

тудэй

тумóроу

зэ дэй а́:фтэ́  
тумóроу

йэ́стэди

зэ дэй бифó:

йэ́стэди

на́у

лэйтэ

давно	long ago	лон(г) эгóу
недавно	recently	рй:снтли
секунда	a second	э сэк(э)нд
минута	a minute	э мйнит
четверть часа	a quarter of an hour	э квó:тэ(р) овэн áуэ
полчаса	● a half an hour	● э ха:ф эн áуэ
час	an hour	эн áуэ
сутки	a day	э дэй
неделя	a week	э уй:к
месяц	a month	э манс
квартал	a quarter	э квó:тэ
полгода	● half a year	● ха:ф э йэ:
год	a year	э йэ:
<b>Месяцы</b>	<b>Months</b>	
январь	January	джэньюэри
февраль	February	● фэбруэри
март	● March	● ма:ч
апрель	April	эйпр(э)л
май	May	мэй
июнь	June	джу:н
июль	July	джу(:)лáй
август	August	● ó:гэст
сентябрь	● September	● сэптэмбэ
октябрь	October	октóубэ
ноябрь	November	ноувэмбэ
декабрь	December	дисэмбэ
в январе	in January	ин джэньюэри

*Дни недели*

понедельник  
вторник  
среда  
четверг  
пятница  
суббота  
воскресенье  
в понедельник

*Days of the week*

Monday  
Tuesday  
Wednesday  
Thursday  
● Friday  
Saturday  
Sunday  
on Monday

мáнди  
тьó:зди  
уэнзди  
сэ:зди  
● фрáйди  
сэтэди  
сáнди  
он мáнди

**Числительные**

ноль  
один  
два  
три  
четыре  
пять  
шесть  
семь  
восемь  
девять  
десять  
одиннадцать  
двенадцать  
тринадцать  
четырнадцать  
пятнадцать  
двадцать

zero  
one  
two  
three  
four  
● five  
six  
seven  
eight  
nine  
ten  
● eleven  
twelve  
thirteen  
fourteen  
fifteen  
twenty

зiэроу  
уáн  
ту:  
сри:  
фо:  
● фáйв  
сикс  
сэв(э)н  
эйт  
найн  
тэн  
● илэвн  
туэлв  
сэ:тi:н  
фо:тi:н  
фифтi:н  
туэнти

двадцать один	twenty-one	туэнти уán
тридцать	thirty	сэ:ти
сорок	forty	фó:ти
пятьдесят	fifty	фíфти
сто	one hundred	уán хáндрэд
двести	● two hundred	● ту: хáндрэд
тысяча	one thousand	уán сáуз(э)нд
первый	the first	зэ фэ:ст
второй	the second	зэ сэк(э)нд
третий	the third	зэ сэ:д

## Местоимения

я	I	ай
ты	you	ю:
он	he	хи:
она	● she	● ши:
оно	it	ит
мы	we	уй:
вы	you	ю:
они	they	зэй
мой	my	май
твой	● your	● ё:
его	his	хиз
её	her	хэ:
наш	our	áуз
ваш	your	ё:
их	their	зээ

## Вопросительные слова

Кто?	Who?	ху:?
Что?	What?	уот?
Где?	● Where?	● уэа?
Когда?	When?	уэн?
Почему?	Why?	уай?
Зачем?	What for?	уот фо:?
Какой?	What?	уот?
Который?	Which?	уич?
Куда?	● Where?	● уэа?
Откуда?	Where... from?	уэа... фром?
Как?	How?	хáu?
Сколько?	How many? (с исчисляемыми существительными)	хáu мэни?
	● How much? (с неисчисляемыми существительными)	● хáu мач?

## Вывески и надписи

Admission by ticket only  
 Advance bookings  
 Airport  
 Arrival  
 Attention!

Вход платный  
 ● Заказ билетов  
 Аэропорт  
 | Прибытие  
 | Внимание!

Beware of the dog!	Осторожно, злая собака!
Border crossing	Пересечение границы
Cash desk	Касса
Cash machine	Банкомат
Caution!	Осторожно!
Caution, fresh-painted!	● Осторожно, окрашено!
Chemist's	Аптека
Chemist's shop open	Дежурная аптека
Closed	Закрывается
Closed for lunch from... to...	Перерыв на обед с... до...
Coach station	Автовокзал (для междугородных автобусов)
Currency exchange	● Обмен валюты
Customs	Таможня
Danger!	Опасно для жизни!
Departure	Отправление
Detour	Объезд
Discount	● Скидки
Diversion	● Объезд
Do not touch!	Руками не трогать!
Doors open automatically	Двери открываются автоматически
Emergency exit	Запасной выход
Entrance	Вход
Exit	● Выход
First aid	Скорая помощь
First aid post	Медпункт
Hotel	Гостиница
Information	Информация, справочное бюро

Inquiry	Справочное бюро
Keep off the grass!	По газонам не ходить!
Left-luggage office	Камера хранения
Look out!	Осторожно!
Lost-property office	Бюро находок
Luggage reception	● Приём багажа
Manager	Администратор
No entrance	Нет входа
No flash photography	Не фотографировать со вспышкой
No passage	Проезд закрыт
No passing	● Проход закрыт
No photographs	Фотографировать запрещается
No smoking	Не курить
Occupied	Занято
Open	Открыто
Parking	● Стоянка автомобилей
Parking forbidden	Стойка запрещена
Passport control	Паспортный контроль
Pay desk	Касса
Payphone	Платный телефон
Pedestrian crossing	Переход
Police	● Полиция
Post office	Почта
Press	Нажмите
Private property	Частное владение (т.е. про-ход/проезд воспрещён)
Pull	К себе

Push	От себя
Rent a car	Прокат автомобиля
Reservations	Заказ билетов
Sale	Распродажа
Service entrance	Служебный вход
Smoking	● Место для курения
Sold out	Билетов нет
Station	Вокзал
Stop!	Стой!
Taxi rank	Стоянка такси
To the trains	К поездам
Visiting hours	Часы работы
Waiting hall	● Зал ожидания

## В аэропорту

### фразы

Пожалуйста, вот мой паспорт	Here is my passport	хйэ(р) из май пá:спо:т
Цель моей поездки...	The purpose of my visit is...	зэ пэ:пэс ов май вйзит из...
– туризм	– tourism	– тўэризм
– деловая	– business	– бйзнис
– личная	● – personal	● – пэ:снл
Вот моя таможенная декларация	Here is my customs declaration	хйэ(р) из май кáс-тэмз дэклэрэйш(э)н
Где я могу взять тележку для багажа?	Where can I take the carriage for my luggage?	у́а кэн ай тэйк зэ кэридж фо: май лáгидж?